



SISTEMA NACIONAL DE ORQUESTAS Y COROS JUVENILES E INFANTILES DE VENEZUELA

PREMIO INTERNACIONAL DE MÚSICA UNESCO
MIEMBRO DE BUSINESS MUSICALES INTERNACIONAL
EMBAJADOR NACIONAL DE BUENA VOLUNTAD Unicef
PREMIO PRINCEPE DE ASTURIAS DE LAS ARTES
#1-6-10000117-8



CELEBRACIÓN DEL DÍA DE LA REVOLUCIÓN MEXICANA



ORQUESTA SINFÓNICA SIMÓN BOLÍVAR DE VENEZUELA

JOSÉ LUIS HERNÁNDEZ-ESTRADA

Director

ABDIEL VÁZQUEZ

Piano

VIERNES

20

DE NOVIEMBRE DE 2015

5:00 PM

SALA SIMÓN BOLÍVAR
Centro Nacional de Acción
Social por la Música



JOSÉ LUIS HERNÁNDEZ-ESTRADA

Director

Joven artista y educador mexicano-estadounidense con presencia internacional. Desde muy temprana edad se distinguió como músico, realizando su debut como pianista solista, con orquesta sinfónica, a los 10 años de edad. Su amplia formación musical y humanística incluye una licenciatura en Música con especialidad en Ejecución Pianística, en la Texas Christian University, y un postgrado en el Conservatorio del Liceu de Barcelona. Realizó una maestría en Música, con especialidad en Dirección Orquestal, en University of Texas Pan-American y realizó estudios como Conducting Fellow en Bard College Conservatory of Music. También, culminó el programa profesional de política educativa llamado: Liderando el cambio en sistemas educativos, dictado por la Universidad de Harvard. Además, cuenta entre sus mentores a Peter Bay, Tamas Ungar y José Antonio Abreu.

Actualmente, es director fundador de El Sistema Tulsa. Ha dirigido la Hartford Symphony Orchestra; Orquesta Sinfónica Juvenil Carlos Chávez; YOLA, de la Filarmónica de Los Ángeles; y participó como director asociado de la South Texas Youth Symphony. Incurrió en el ámbito coral al dirigir la representación de *El Mesías*, de Händel, con el Coro de Boston Avenue United Methodist Church y músicos de la Tulsa Symphony Orchestra. En México fue invitado como director fundador dentro del programa de Núcleos Comunitarios de Aprendizaje Musical del Sistema Nacional Fomento Musical y fue finalista del concurso

de director asistente de la Orquesta Filarmónica de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). En Estados Unidos ha coincidido en proyectos educativos con Sir Simon Rattle y ha colaborado con la Fundación Van Cliburn, ofreciendo más de 40 recitales para unos 10.000 estudiantes. En 2012, fue distinguido como Sistema Fellow en el New England Conservatory of Music de Boston, oportunidad que le llevó a realizar residencias artísticas con una docena de orquestas juveniles en Miranda, Lara, Falcón y Guárico en cooperación con la Fundación Musical Simón Bolívar.

Como instrumentista solista ha actuado en el II Festival Iberoamericano de la Música en Puerto Rico, la Dame Myra Hess Concert Series de Chicago (en directo para WFMT Radio) y ha ejecutado conciertos para piano de Schumann, Rachmaninov y Manuel M. Ponce con la Fürther Jugend-Sinfonieorchester, en Alemania. En los estudios de WGBH, en Boston, grabó su primer disco *Sounds Blooming*, en 2014, con obras para piano de Debussy, Liszt, Chávez y John Cage.

Es líder de opinión y ha participado como ponente de la conferencia nacional de League of American Orchestras, en Dallas; la Influencer Conference, en Nueva York; y la Conferencia Take a stand, de la Orquesta Filarmónica de Los Ángeles. Sus ensayos y entrevistas han sido en publicadas en TED.com, The Ensemble, Symphony Now y estaciones de NPR, entre otras. En 2013, inauguró la cátedra de Acción Social por la Música en la Oklahoma City University, la primera en su género en los Estados Unidos e inspirada por la filosofía de El Sistema. Ese mismo año organizó el simposio de educación musical Music transforms, con la presencia de Jamie Bernstein. Es autor del libro, *Aesthetics of generosity: El Sistema, music education, and social change*, ensayo que aborda una perspectiva social de la educación musical. Acerca del libro Eric Booth dijo, "aquellos que conocen a José Luis conocen de su elocuencia, su libro es tan valioso como inspirador."

Esta es la tercera visita a Venezuela de Hernández-Estrada para colaborar con El Sistema, quien comenta al respecto: "no hay lugar en el mundo en donde yo me sienta más feliz por hacer música. La fe, el compromiso y el amor que emana de este proyecto me llena el alma."

Más información en su página web: joseherstrada.com



ABDÍEL VÁZQUEZ

Piano

Ha sido el ganador de los concursos de piano más importantes de México y en 2013 obtuvo el primer lugar en dos concursos abiertos a cantantes e instrumentistas de todo el mundo: The World Competition y Shining Stars Debut Series en Nueva York. Este último representó también su debut en el Carnegie Hall, estrenando en esta ciudad el *Concierto para piano y orquesta*, de Manuel M. Ponce. Vázquez regresará a ese escenario en la temporada 2015-2016.

Desde su debut con la Orquesta Sinfónica Nacional de México en el Palacio de Bellas Artes interpretando el *Concierto N° 3*, de Rachmaninov, a los 21 años, Vázquez se ha presentado frecuentemente cada año con la mayoría de las orquestas de México. Sus actuaciones en festivales, conciertos, concursos y compañías de ópera lo han llevado a Asia, Europa, Sudamérica y los Estados Unidos, en una carrera que lo vio comenzar como pianista concertista y expandirse hacia la dirección orquestal y operística.

En 2009 decidió canalizar su talento musical hacia la dirección orquestal y fundó la Juventud Sinfónica de Monterrey, orquesta conformada por los músicos más destacados de su ciudad natal. Con esta agrupación se convirtió en el primer mexicano en tocar y dirigir desde el piano el *Concierto*, de Ponce; el *Concierto Emperador*, de Beethoven; y la *Rapsodia en azul* de Gershwin.

Su repertorio incluye los conciertos más importantes de la literatura para piano y orquesta: Beethoven, Liszt, Grieg, Saint-Saëns, Tchaikovsky, Prokófiev, Rachmaninov, Barber, Ravel, Poulenc, Gershwin y Ponce.

Durante la temporada 2014-2015 debutó con la Louisiana Philharmonic Orchestra. Además, regresó al Festival Internacional Cervantino en Guanajuato y ofreció un recital con la soprano María Katzarava, en Guild Hall de Londres, para el Presidente de México y el alcalde de esa ciudad.

En la temporada previa, Vázquez realizó el estreno en México del *Concierto para piano*, de Samuel Barber, con la Orquesta Filarmónica de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y presentó el recital *Parnaso y Paraíso: las óperas de Wagner y Verdi* en el Festival Internacional Cervantino en Guanajuato, que fue considerado por la crítica como uno de los mejores y más atractivos recitales en la historia del Festival. El programa de transcripciones (algunas de ellas inéditas) de Liszt, Tausig, Cziffra, Martucci y el propio Vázquez será lanzado en disco próximamente.

Vázquez nació en Monterrey en 1984 y al concluir sus estudios en esta ciudad, en 2006, ya se había hecho acreedor del Premio Nacional de la Juventud, de manos del entonces presidente Vicente Fox; del Premio Estatal de la Juventud de Nuevo León; de la Medalla al Mérito Ciudadano; y una beca del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes. Luego, continuó su formación en Nueva York y Madrid. Cuenta entre sus mentores a los pianistas Gerardo González, James Tocco y Oxana Yablonskaya; al director orquestal David Gilbert y a la mezzo soprano Mignon Dunn.

Actualmente reside en Nueva York, donde pertenece a la planta docente de preparadores vocales de Manhattan School of Music y trabaja regularmente con cantantes y maestros de la Metropolitan Opera House y la Juilliard School. También es el fundador de la escuela de música Little Chopins en esa ciudad.



JUAN PABLO CONTRERAS

Composer

Nació en Guadalajara, México, en 1987. La música de Contreras se ha escuchado en Estados Unidos, Europa y Latinoamérica. Sus obras han sido interpretadas por algunas de las mejores orquestas del mundo, como la Orquesta Sinfónica Nacional de México, la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México, la Orquesta Sinfónica del Estado de México, la Orquesta Filarmónica de Jalisco, la Orquesta Sinfónica de Salta, la Orquesta Sinfónica de Córdoba y agrupaciones como el Onix Ensemble, la North/South Consonance Chamber Orchestra, el Ensemble Tamayo, el Formalist Quartet, el SequenzaSUR y el Inauthentic Ensemble.

Juan Pablo Contreras ha ganado numerosos premios y becas, tales como el BMI William Schuman Prize, el Premio Nacional de las Artes Pedro Sarquís Merrewé, el Primer Concurso de Composición Arturo Márquez para Orquesta de Cámara, el Brian M. Israel Prize, el Dutch Harp Composition Contest, la EtM Con Edison Composers' Residency, el Nicolas Flagello Award otorgado por la Manhattan School of Music y la beca de estímulo a Jóvenes Creadores del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes en México. También, ha sido designado como compositor residente de la Turtle Bay Music School y de los Concerts on the Slope en Nueva York.

Es licenciado en Composición por el California Institute of the Arts, con una maestría en Composición por la Manhattan School of Music. Entre sus maestros destacan Nils Vigeland, Daniel Catán y Richard Danielpour. La música de Contreras se ha grabado en los sellos discográficos Epsa Music y Albany Records.

PROGRAMA

José Pablo Moncayo (1912-1958)

Huapango (1941)

Juan Pablo Contreras (1987)

Pirámide del Sol - Concierto para piano y orquesta (2015) *

Juego de pelota

Ofrenda

Danza emplumada

Solista: Abdiel Vázquez, piano

Antonín Dvořák (1841-1904)

Sinfonía N° 9 en Mi menor, Op. 95, del “Nuevo Mundo” (1893)

Adagio – Allegro molto

Largo

Scherzo – Molto vivace

Allegro con fuoco

***Estreno en Latinoamérica**

NOTAS AL PROGRAMA

Huapango, obra del mexicano José Pablo Moncayo, es un arreglo para orquesta sinfónica de tres sonos provenientes de la rica tradición musical del estado de Veracruz: el Siquisiri, el Balajú y el Gavilancito. Fue estrenada el 15 de agosto de 1941 en el Palacio de Bellas Artes de México, por la Orquesta Sinfónica Nacional de México, bajo la dirección de Carlos Chávez. Es, probablemente, la obra más conocida de Moncayo y está asociada a la producción cultural y audiovisual nacionalista de México, a tal punto que ha sido considerada como un segundo himno nacional de ese país.

Teotihuacán, cuyo nombre significa "ciudad de los dioses", fue la primera gran metrópoli de América. Ubicada en el Valle de México, sus habitantes prehispánicos pensaban que la Pirámide del Sol, construida en el núcleo de la ciudad, era la matriz que dio a luz a la humanidad. La inspiración para escribir **Pirámide del Sol** nació tras imaginar que el diseño de Teotihuacán se recrea cuando se interpreta un concierto para piano, situando al instrumento solista (pirámide) al frente del escenario y rodeándolo con la orquesta (civilización).

Los murales en Teotihuacán indican que esta civilización fue la primera en practicar el *Juego de pelota*, un ritual en el que los jugadores competían golpeando una pelota con sus caderas para pasarla más allá de su oponente. El ganador del partido recibía el honor de ser sacrificado como *Ofrenda* para los dioses. El concierto es un relato musical de este rito. El piano representa a la Pirámide del Sol que observa el juego de pelota, comenta sobre él y celebra el triunfo y sacrificio de su ganador con una *Danza emplumada*.

Pirámide del Sol fue comisionada por el Fondo Nacional para la Cultura y las Artes, con apoyo del EtM Con Edison Composers' Residency, administrado por Exploring the Metropolis en Nueva York.

Juan Pablo Contreras

La **Sinfonía N° 9 en Mi menor, Op. 95**, mejor conocida como **Sinfonía del Nuevo Mundo**, es la sinfonía más famosa de Dvořák. Fue compuesta entre enero y mayo de 1893 y su estreno se llevó a cabo el 15 de diciembre del mismo año en el Carnegie Hall de Nueva York, con la Orquesta Filarmónica de la ciudad, bajo la dirección de Anton Seidl, alcanzando un enorme éxito y excelente acogida desde su primera presentación.

Dvořák mostró gran interés en los cantos espirituales de los negros norteamericanos, la música popular estadounidense, así como también en los ritmos de los aborígenes americanos desde su llegada a los Estados Unidos en 1892. Esta sinfonía es un compendio de esa esencia tradicional americana, tal como dijo el mismo compositor: "simplemente he escrito temas propios dotados de su propia personalidad orgánica, a los que he incorporado características propias de la música indiana". Aunque todavía se discute hasta qué punto en esta obra se utilizan verdaderas melodías americanas, lo cierto es que se ha hecho muy popular en todo el mundo.

Director Fundador
José Antonio Abreu

Director Musical
Gustavo Dudamel

Director Ejecutivo
Eduardo Méndez

Sub-Director Ejecutivo
Valdemar Rodríguez

SISTEMA NACIONAL DE
ORQUESTAS Y COROS
JUVENILES E INFANTILES
DE VENEZUELA

ORQUESTA SINFÓNICA SIMÓN BOLÍVAR DE VENEZUELA

Director General
Antonio José Mayorca

Director Artístico
Alfredo Rugeles

Directores Asociados
Diego Matheuz
Christian Vásquez
César Iván Lara

Gerente Adjunto
Mayuri Carrasquel

VIOLINES I

Ramón Román °
Joel Nieves °°
Igor Lara °°
Corina Álvarez
Eddie Cordero
Marian Gutiérrez
Luis Hernández
Luis Jackosch
Maikol Jaimés
Iraida Mora
Miguel Nieves
Amanda Ochoa
José Otero
Gabriel Parra
Mario Quiñones
Lorena Rodenas
Mercedes Salazar
José Scolaro
María Cecilia Tuesta
Ollantay Velásquez
Víctor Vivas

VIOLINES II

Peyber Medina*
José Valbuena**
Loreni Curriel
Adabel di Silvestre
María Escalona
Hisvett Garrachán
Jesmar Jatar
Bárbara Ladera
Sabrina Matheuz
Norma Molina
Armando Núñez
Mery Orozco
Laura Osuna
Manuela Pagliuca

Yda Palavecino
Victor Peralta
Daniela Pinzón
Miguel Rávalo
Pablo Strédél
Jeanzem Salazar

VIOLAS

María Beatriz Cárdenas*
Luis Bohórquez**
José Manuel Román
Yoly Aragón
Rosa María Barrios
Antulio Duboy
Mónica Gómez
Gisela González
Ana Patricia Liendo
Carmelo Méndez
Javier Mora
Ricardo Narváez
Daniel Padrón
Melissa Peraza
Jesús Pérez
Luis Portal
Heidy Roa
Otto Rodríguez

VIOLONCHELOS

Valmore Nieves*
Gabriel Abello
Franklin Altuna
Kenny Aponte
Walter Carbonara
Juan Carlos Chourio
María Gabriela Figueroa
Roy García
Christopher Ibarra
Viviana Kasa
Benito Liendo
José David Márquez
César Noguera
María Eugenia Prado
Edgar Vivas
Darlensy Zamora

CONTRABAJOS

Néstor Blanco
Jorge Luis Leal
José Gregorio López
Abraham Maduro
Ikser Mijares
Daniel Pérez
Néstor Pérez
Marcos Romero
Gerald Ruiz
Miguel Segovia
Jesús Zambrano

FLAUTAS

José García Guerrero*
Raimundo Pineda*
Eric Chacón
Enver Cuervos
Miguel Pineda
Ana Paola Rincones

OBOES

Andrés Eloy Medina*
Víctor Morles**
Maya Rodríguez
Vicente Moronta

CLARINETES

Carmen Borregales**
Gorgias Sánchez**
Samuel Aparicio
Rebeca Ascanio
Oscar González
Raphael González
Ester Román

SAXOFÓN

José Antonio Álvarez

FAGOTES

Leonardo Deán*
Juan Ruiz**
Carlos Adames
Héctor Barrios
Alan Espinoza
Marcella Frías

CORNOS

Juan Carlos Maldonado*
Alejandro Aragón
José Flores
Favio Giraldo
Edgar Pulgar
Henry Quintana
Edwar Torres

TROMPETAS

Alexander Barrios*
Andree Córdoba
Edwin González
Ricardo Osorio
Hernán Quintero

TROMBONES

Miguel Sánchez*
Adrián Corredor
Eliel Rivero
Salvador Sáez
Melissa Sánchez

TROMBONES BAJOS

Duvardo Echary
Franklin Moreno
José Zerpa

TUBA

Amalky Corredor

PERCUSIÓN

Yván Hernández**
César González
Gustavo Muñoz
Gabriel Ochoa
Maximiliano Polo

ARPAS

Annette León*
María Isabel Santos**

TECLADOS

Gabriel Meneses
Wilma Sánchez
Pablo Castellanos

Coordinación

Andreina de la Hoz
Jioeyán Ágreda

**Jefe de Servicios
Generales (E)**
Ramón Vega

Archivo Musical
Beatriz Moreno

Personal Técnico
Marfrakn Heredia
Luis Aquino
Emmanuel Méndez
Darwin Rangel
Rafael Rodríguez

° Concertino
°° Asistente al Concertino
* Principal
** Asistente

40 AÑOS
TOCANDO
EL SENTIMIENTO
DE UN PAÍS